

هموشتيك

بو پیشکوتن

ده نوسری

یکی به آنه یکه

پیشکوتن

حفته جار يك درده چیت

کریار
بو هموشو پینیک
به ۳ مانک یک
به شش مانک دو
به سالیك چوار رو پیه ددها
اعلان یا ایشیکی خوبی
له بره دوا پیدا دهنوسریت
بو دو دیر ۳ آنه ده سینریت

— (سال ۱ ژماره ۴۰) — (روز پینچشمه ۱۷ جمادی الاوّل ۱۳۳۹ ۲۷ جنوری ۱۹۲۱) —

قره داغ

باش ماوهیه

ولاتی قره داغ که اینستا سنوری له دارمازله وه تا شاخ
قوی و له چم سروانه وه تا باصره یه له بین دو شاخ و دو
آوی کوره دایه لو ناوه دا شاخی کی تریش هیه بی دلین
شاخی کاوش و کو برترابو آووبا و پیکه یشتن و دارستانی
کس ناتوانی لاساری خوشیو باشی بکات و بم
یرانیهش به زیر کیوتی کیشن و تیسات و آزایی له
ولاته کافی تری کردستان رنگه بلیم زیاتره پیای وای هیه
ده پانزه هزار ووپیه له زوی و زاری مشمت ده کوبت
له نوی بونه وه سال دا لبرارک و میوانداری و خدمتی
خلق قرضدار دمینه وه بلام اگر نختیک زیاتر چاودیری
بکرت به جن چشتیک کورج آوا بونه وهی نریکه
(۱) ریک خستنی اسباب صنعت و زراعت و تجارت
(۲) درست کردن بازار و حمام و قوناغ حکومت
بو خاطر یی کاسیمی باش بیت (۳) مکتبی کی باش
بو خوندن چونکه دیاره همو کس به خوندن زیاد دکات
(۴) و کو اوسا کوره کردن قره داغ به طحریک که
سنگاو و اوانه بخرینه وه سر چونکه او جیکانه له ایش و
کاردا هاتو چو و پرسیاران زوونه قره داغه .

ق ق

۴

روشت کوردان

باش ماوهیه

ناصر بك كوری شاه علی بك - له وختی پادشاهیتی
سلطان سلیمان غازی و له و زهرتی رسم پاشادا
« درویش محمود که جیری » وک له مجلس پادشاهدا
یکی بو له هاودمان سرپرستی ایشو کاری
سمرای پادشاهیشی ده کرد . ام درویش محمود له
عشرقی روز کیه . و ایشی دوکو توه که یکیکه
له قوتایاتی (مولانا ادريس) چن وختیک لای شرف
بك حاکم بتلیس ایشی « نوسین » بوه لپاش
کوشتی شرف بك کوتوته ولاتی روم بو به ماموستای
یکی سلطان سلیمان خان که ژنی رسم پاشا بو . ورده
ورده وای لپهات که حاجان کوردستان بو ایشو کاریان
دیان نارده لای اوهر چی پیوستیکان بو بوایه او بوی
دیکانن . انجا لوروه وه رسم پاشا به توای شاره زای
کوردستان بو بو . وک لمو بربررا که رسم پاشا ناصر
یکی مان دا سر پیچی له بدو یکی برای بکات و حکومتی
جزیره بویت ناصر بکیش چوه استانبول لوی ایالتی
جزیره درایه . دو سال حکومتی کرد . بدر بکیش
چوه استانبول لوی ناحیه طور و هیتمی بو ناصر بك
جیا کرده وه و ایالتی جزیره بو خوی مسنده وه اونده پی
نه چو ناصر بك له طور و هیتمی وفاتی کرد بدر بك او

ناحيانه پيشي خسته وه سر جزيره .

ام سنك و سوکي و کورينه که له کوردستان ده کراوک
ددکيرنه وه هموی له ناو چاوانی « درویش محمود که
جیری » ده ناسن .

پاش مردنی ناصر بك خان ابدالی کوری بو دانه وه
(طور و هیتمی) به خوی چوه استانبول لوی کاکله
حاکمیتی جزیره کوته سسر . محمد پاشای وزیر چونکه
آشمنای بدر بك بو دلسان ابرامه که پشیموی نه بیت .
خریکی شکانی خان ابدال بو . به پیری خوی وای
بريوه که خان ابدال بکپریت و نختیک ژانی بدریتی .
محمد آغای سسر چاوشی اکل چن بردستی تر دا نارد به
شوین خان ابدال دا .

واری کوت که خان ابدال اکل چن کوره یکی
بختی و پیاوه کافی خوی بو نور عصر چو بوه مز کوت
ادرنه . پاش نور سسر چاوش که پشته خان ابدال پیوت
که له دیوان وزیر کوره بانک کراوی . کورده کان وا به
پریانا دیت و ایکی ده ده نه وه که لم وخته دا هاتنی سسر
چاوشی پادشاه به شوین خان ابدال دا خورای نیه
بوشتیکی باشی بانک ناکن . ونکه بو کوشتیان بویت هر
بو « بیره رویته » شیخ شیخان ناو که بیک بو له
بردستانی خان ابدال . ده کویت پشته سسر چاوشه وه
به همو هیزی خوی خنجری له ناوه راستی هر دوشانی
سسر چاوش ده دات که سسر خنجره که لسر سنکیه وه
دچیته دره وه . اوانی تر که لکل سسر چاوش ده بن و
چاویان بم کرده وه یه ده کویت را ده کن ام باسه دیکنه
وزیر خان ابدال و هاوریکانی ده پشوکین و هیچکس
بلایکدا بلاوه ده کات . له کن و قوزین خویان اشاونه وه
و هنیکیان له شار در ده چن ری دشتی ده کرنه بر .

لسر فرمودی پادشاه و وزیر له همو لایکه وه بو کرنی
خان ابدال و هاوریکانی در ده چن . جار در له ریکوبان
و کولاندا جار راده هیان او ناوانه ده کرین زو خان

ابدال و هنی له پیاوه کافی ده کیرین و دیان بنه دیوان
هر اوساته پادشاه ده لیت بیان کوزن . خان ابدال
خوی و نزیک صد پیاوی که لکل بون ده کوزرین .
کاو پلوشتیان ده خنه (بیت المال) ه وه .

خان ابدال حوت کوری باشی له دوا بیجی ما
۱ امیر ناصر ۲ امیر شرف ۳ امیر محمد ۴ شاه علی ۵ امیر
سیف الدین ۶ امیر عز الدین ۷ امیر ابدال .

امیر ناصر له جیاتی سلطان محمد حاکم جزیره چو بو بو
« روان » له کرانه وه دا لسر قلاهی « قاوص » هوالی
نمانی سلطان محمد به فرهاد پاشای وزیر سردار که پشت
پیری سرداریش لسر اوه برایه وه که حکومتی جزیره
بدا به یکی له هاروش و وارثانی که لکل او بون لو
شوینه دا کوره کوره ی بختی یش یکیتی یان وا نوان که
حکومتی جزیره به امیر ناصر بدریت بو ونکه به نوسه بن
یکانیانه لای وزیر وزیریش حکومتی جزیره به امیر
ناصر روا دی . بلام امیر عزیز کوری کک محمد له لای
بالی چاوشه وه بدزیه وه کیانی به سردار که سلطان محمد
به قد صد هزار سکه سلطانی و کلو پایکی زوری پاش
بیجی ماوه بیجکه له دو خوشک کسی تری نیه و من
نزیکترم له امیر ناصر بو حاکمیتی اکر ایالتی جزیره به من
بدریت نزیک صد هزار فلوری سلطانی له مالی سلطان
محمد و دوازه هزاریش له هی خوم ایدهم به خزینه
پادشاه سرداریش ام قسه یه ی لا خوش بو روزیکی تر
که امیر ناصر بو دست ماچ کردن ده بو بیت لو روزه دا
سردار امیر ناصر و امیر عزیز هر دو کیانی بانک کرده
دیوان . و خوی رویکرده بختیه کان و تی ام دوانه کامیان
به سلطان محمد نزیکترن او انیش و تیان امیر عزیز سرداریش
و تی کوایی ایالتی جزیره دچیه وه سسر امیر عزیز بو روا بیجی
باشتره . بختیه کان دلسان و تیان بی حکومت ده چیته وه
سسر او بلام بو چاودیری و تماشاکردنی ولات امیر ناصر
چا کتره بشکوله حاکمی پدشوش دلسان چا کتره بیت

و هو عشایر و اهالی بیریان لاسر امیر ناصره که بی به حاکم سردار وتی هر چن وایه بلام من حکومت ادهم به امیر عزیز . یکی له بختیه کان هاته قسه وتی حکمی سلطان ساپان خان وایه که عشایر کیه یان ویست بو حاکمیتی لئاو خویاندا اوه دانین . ایجه حاکمیتی امیر عزیز زمان ناویت .

سردار ام دوآننه می پی ناخوش بو بانگی کرده (جلاد) لبر درگی خیوتی دیوانخانه دا له روز پدنجشمه ۲۹ مانگی رمضان سالی ۹۹۱ دا امیر ناصری گوشت و او یلاوشین و شپوری خسته عالمه وه لبر بی سوچ و قباحتی فرمیسیکی خوین له چاوی پیر و جوان چوراوکی بست همو خاون بیریک پیش چاوی تاریک بو .

بگردید عالم از آیین خویش

که آمد عجب مشکل سخت پیش

ز ازروه آن ماتم جان کسل

روان کشت از دیده ها خون دل

پاشا ایالتی جزیره درایه دست امیر عزیز به خلاط و لا وانیکه باشی سر برزیان کرد . بالی چاوشیان لکل نارد بو کرتنی جزیره .

۷ - امیر شرف - لکل برا و اشناکانی خوی کیشایه وه له ناحیه طنزنی قوزنی کرت هال و هوالیان له پاشا باس ده کوریت .

امیر عزیز کوری کک محمد - که به یاریه ی فرهاد پاشا حکومتی جزیره کومه دست لپاش شانه مازک عثمان پاشای وزیر حکومتی جزیره لو سنده وه و دای به ۸ - امیر محمد کوری خان ابدال میر عزیز لپاش لی ککوتن لکل عسکر دا چو بو تبریزوک جاری پدشو خدمتی ده نوان . له دواییا جزیره بیچی هیشت چوه سنجار لوی رای ده بوارد .

عثمان پاشا له تبریز وفاقی کرد دیسان فرهاد پاشا بوه وه به وزیر و سردار رویکرده « عجم » میر عزیز له ارضروم بخدمت سردار که یشت . بو رنکه که ۳ دی له جزیره به تایتی بو پادشاه بی و هوو سالیکیش به قد شصت هزار فلوری لو دی یانه بکه یه نیتته خزینه ایالتی جزیره بو روا بینزایه وه .

امیر محمد که امه می بیست چوه خدمت پادشاه وزیرش کومه دست سنان پاشا لاسر داوای میر عزیز بو امه که هر او هوریا رونه دا میر محمدیان نارد بو روم ایلی ناحیه طنزنی که جیکای رابواردن و دانیشتنی امیر شرف و براکانی بو امیر عزیز به سنجاغی بو حاجی بک ناوی کوری دانا . نه مان و نه هیشتنی نه وه خان ابدالی خسته پیش چاوی هاوش نریکی حکومت بو . چن ووژیک وا رابوورد امیر شرف کوری خان ابدال لکل امیر عزالدین و امیر سیف الدین و امیر ابدال برای که هر یکه تمامیک بو له باغی حکومتیدا پی که یشتبون و سرویک بون برز بو بونه وه .

عشایر و قبایل شیتی کرده جوان وزمانی خوشی اوان بو بون . نهک به دلیلک به صدد دل حزیان له هاسان و دانیشتنی اوان کردبو .

بو پیچه وانه رو پشتن لکل میر عزیز بردا پشتنی دژمایتیان بست که خوینی میر ناصر برایان بسینن . دستتی میر عزیز یان له جزیره دا کورت کرده وه جکه له فلا و شار هیچ شونیکه تر له ژیر دست میر عزیز دا نه ما .

ماویتی

۴

جواب سوال جناب حاکم سیاسی

س - آیا غسل حلبی بیرونی آطنه و جیکاکانی تر بی خزینه درسته یا درست نیه .

ج - ۱ بل درسته چونکه وک بیستومانه حمام او
 شارانہ باش درست کراون بلوعه یان زوره و برزیش
 تی خراون و له راست او بلوعانه بردیکی کوره و پاک
 دانراوه اوی غسل بکا یا له پاش خوشتن خوی پاک
 بکا توه ده چپته سرا و برده آوی پاکی او بلوعه به بسر
 خویا دریزی به پاکی ده چپته دره وه ایریش اکر و ابو وایه
 زور رحمت ده بو .

س - ۲ اکر درسته عر ضحال نوسه کان بوج الین
 خزینه واجبہ غسل درست و راست بی خزینه نابی .
 ج - ۲ بو غسل خزینه واجب نیه بی خزینه ش
 درست ابی هر امه لازمه که او آوه ظهور بی یعنی پاک
 و پا که وه کرب بی کسی بزانی و شارزای شرع بی به
 کوزه بی او غسل اکا . البت عر ضحال نوسه کان بویه
 وایان و توه چونکه جورنهی حمام ایره بچو کن قلتین نابن
 که شتیکی پلسی تیکوت پدس ابی ایتراغسلی بی درست
 نابی و باکو انسانیش پدس اکت . و لبرامه بلوعه کان
 کمن و قله بالغ یان زور له دوره پیک نابت له آوی بلوعه
 که بکاسه او بسر خویا بریری و به پریشکوشتی تر
 پدس نه بیت و به پاکی بچپته دره وه ایتراسر
 امری خوتانه .

مدرس	مدرس	مدرس	مفتی پیشو
جلال الدین حسین	باباعلی	عبدالعزیز	
مدرس	مدرس	مدرس	
عمر	عبده رسول	سید احمد	

بوزائینی همو

ژماره ۶۷

له عماوی هلبجه نریک صمد طون یعنی صمد هزار
 یلو کتم هیه و آفروشری هیچ کس ایکریت ابی بیته
 دائره معاون مالیه که له مقام سیاسی یه سودای بکات و
 به چه نریک بوی دست ادا و چند اگری دنک بکات
 اکر همویشی له سر یک تاقه کسک نهی کری و هر
 کسه کریاری هنیکی بیت دیسانه وه به بی ویستنی
 خویان پی یان آفروشری . بلام ابی کریاره کان تغار و
 دو تغار نا . هر یکی ده پازه بدست تغاری سلیمانی یان
 بویت بلام حکومت وای لا چاکتره که هموی به

یکجار بفروشی .

۲۶ جنوری ۹۲۱
 معاون مالیه
 کیتان رایت

اعلان

ژماره ۳

قسط اول خرج املاک که بو شش مانک دوا بو له
 نهایت جنوری ۹۲۱ دا تو او دبی له اول مانک فبروری
 ۹۲۱ ره همو کس دبی خرج شش مانکی تری املاکی
 خوی بهینی و تسلیم به صندوق بلدیہ بکات .
 و دیسان همو دوکاندار و کاسبه کانیش که هتا نهایت
 جنوری ۹۲۱ تمتی کسابت خویان داوه اوانیدش
 همو دبی له اول مانک فبروری ۹۲۱ وه بین بو دائره
 بلدیہ تمتی ۳ مانکی تریان تسلیم بکن هر کس به بی
 معذرت ام تکلیفانهی خوی تسلیم کردنی دوا بجات و
 به آرزو له بقایادا بهیایته وه له آخر یدا به جزاوه لی یان
 اسپریت بو آکاداری همو کس بیانی اکین .

۲۴ جنوری ۹۲۱
 رئیس بلدیہ
 محمود

اعلان

ژماره ۵

و کوله تاریخ ۳ جنوری ۱۹۲۱ دا به ژماره (۲)
 اعلان کرا که خانوی سعید مام رستم که واقعه له محله
 کویره و چوار طرفی به خانوی شیخ قادر شیخ سلام
 و خانوی ملا قادر و عائشه سلیمان و طریق عام محدوده
 و فوقانی سه دریک و کنجینه یک و پشت ایوانیک
 و تحتانی سه او طه و یک دالان رهرو و حوشه یک
 مشتمله و مقابل پاره صغار علی و عثمان اولادانی حاجی
 عبد الله دفروشریت و به موافق قانوننامه ایتام لازمه ده
 دفعه بواسطه غزته وه اعلان بکری ام دفعه یه ختام
 اعلانی او خانوده یه و ابستا که به هزار صمد و پنجا و پننج
 ووبیه له تحت بی طالبی دایه له تاریخ ام اعلان سمپوه هتا
 حفته یک نر ضمایم قبوله هر کس طالب کرینیتی صدی
 پننج ضمایمی قبوله مراجعت بدائره ایتام بکا .

۱۹ جنوری ۱۹۲۱
 مدهر ایتام
 سید احمد

له چاپخانه حکومت له سلیمانی چاپ کرا .